



# Mountain 2 Air

249.-

4905.155

## Travel-/Trekkingzelt für 2 Personen.

Aluminiumgestänge T-7001, 2 Eingänge, Vorraum für Gepäck, Innenzelt aus Moskitonetz.

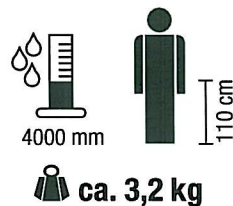
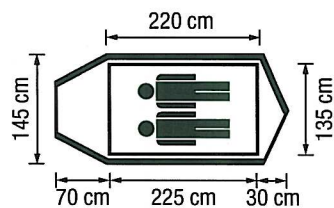
## Tente de voyage/de trekking pour 2 personnes.

Armature en aluminium T-7001, 2 entrées, vestibule pour les bagages, tente intérieure en moustiquaire.

## Tenda da viaggio e da trekking per 2 persone.

Aste in alluminio T-7001, 2 ingressi, atrio per i bagagli, tenda interna in rete antizanzare.

Made in China



TREVOLUTION®

**CONTENUTO**

- Materiale**
- Tenda esterna: polietilene Ripstop
  - Tenda interna: Mesh
  - Pavimento: polietilene
- Elementi in dotazione**
- 1 sacca per tenda con cinghie
  - 1 sacca per picchetti di ancoraggio
  - 1 sacca per la polvere
  - 1 tenda esterna
  - 1 tenda interna
  - 20 picchetti di ancoraggio
  - 4 bastoni
  - 2 aste di alluminio da 342 cm
  - 2 aste di alluminio da 291 cm

- Dimensioni/Spazio**
- Tenda esterna: lunghezza 305 cm, larghezza 145 cm, altezza 115 cm
  - Tenda interna: lunghezza 220 cm, larghezza 135 cm, altezza 110 cm
  - Peso: ca. 3,2 kg

- Misure di sicurezza**
- La tenda è non facilmente infiammabile. Si raccomandano portarsi di prendere sempre le precauzioni seguenti:
- tenere lontano dalle pareti lampade, fessole e radiatori, rispettare le norme di sicurezza specifiche degli apparecchi e tenerli fuori dalla portata dei bambini;
  - non accendere fuochi nelle vicinanze della tenda;
  - non tentare la via d'uscita.

- Caldo prima dell'utilizzo**
- Leggere attentamente le istruzioni di montaggio.
  - Verificare che il kit sia completo di tutti i pezzi menzionati nella lista.
  - Fare una prova di montaggio seguendo le istruzioni.
  - Procurarsi l'attrezzatura specifica per il luogo di impiego (p.es. valigia plegherata, materico di gomma e pezzi di ricambio).

- Istruzioni per il montaggio**
- Stendere la tenda interna con le guide per le aste rivolte verso l'alto e l'intestato rivolto verso il lato non esposto al vento (1).
  - Unire le aste in alluminio (2).
  - Inserire le aste in alluminio nelle apposite guide (3) spingendole semplicemente a senza tirarle. Inserire le estremità delle aste nelle punte di metallo sverolanti (4). A questo scopo è necessario arcuare le aste. Assicurarsi che le guide siano uniformemente tese.
  - fissare la tenda interna al suolo con picchetti (5). Important! Per conficcare i picchetti utilizzare sempre un mazzetto di gomma. Togliere sempre le scarpe prima di entrare nella tenda (pericolo di danneggiare il fondo).
  - Stendere bene la tenda esterna (6) e collocarla su quella interna (7). A questo punto fissare la tenda esterna alle aste tramite i passanti (8).
  - Tendere bene la tenda con l'aiuto del tirante e dei picchetti di ancoraggio (9).

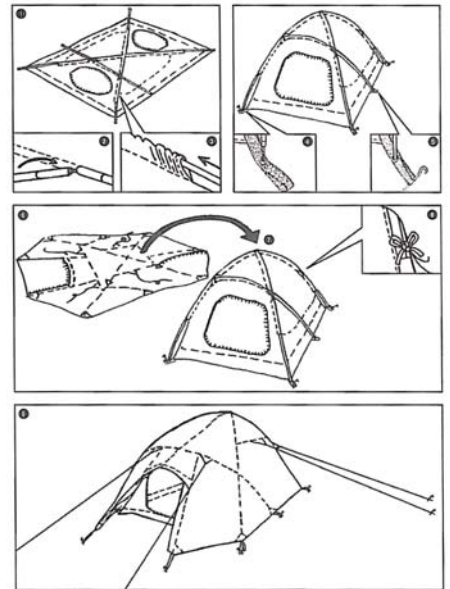
- Smontaggio**
- Per smontare la tenda seguire le istruzioni di montaggio invertendo l'ordine delle operazioni.
  - Stendere la tenda esterna su quella interna, piegandole in modo da non superare la lunghezza delle aste (spingere).
  - Appoggiare le aste sul telo e arrotolarlo. Attenzione: per evitare che la tenda ammuffisca o marcisca, assicurarsi che sia perfettamente asciutta. Se è umida o bagnata, soleggiarla appena possibile e stenderla ad asciugare.

- Manutenzione**
- Per la pulizia della tenda utilizzare una spugna morbida. Lavare con un panno umido i teli e gli elementi sintetici. Attenzione! Non lavare la tenda né in lavatrice né a secco e conservarla sempre in un ambiente asciutto.

- Condensa**
- La condensa che inevitabilmente si produce all'interno della tenda deve essere convogliata all'esterno mediante la corrente d'aria che passa tra tenda esterna e quella interna. Umidità e freddo favoriscono la creazione di condensa. In caso di pioggia abbondante, tempo umido, temperatura rigida e assenza di vento può quindi succedere che si formino gocce di acqua di condensa sul lato interno della tenda esterna: ciò non è indice di scarsa impermeabilità, ma di aereazione insufficiente. Per migliorare la circolazione dell'aria aprire completamente le prese d'aria allo le zanzariere, tendere bene la tenda esterna e in particolare il suo bordo inferiore (in modo da distaccarlo il più possibile dal terreno) e infine aprire parzialmente la porta. Evitare che la tenda interna tocchi quella esterna e fessure per inumidirla con la condensa.

- Consigli utili**
- Conservare accuratamente le istruzioni di montaggio e tenere sempre nella custodia della tenda.
  - Se una cerniera non scorre più in modo ottimale, lavarla con acqua e saponifino con la cura di una cerniera oppure spruzzarla con silicone.
  - Controllare periodicamente tiranti e picchetti (in campeggio due volte al giorno).
  - Non lasciare a lungo la tenda incolta.
  - In viaggio, portare sempre con sé i pezzi di ricambio e il materiale necessario per le riparazioni.

- Accessori**
- Protezione offre una gamma di accessori come p.es. picchetti speciali, aste di ricambio, teli di protezione, materassi, sacchi a pelo, lanugine da campeggio e, se la vostra tenda non è più nuova di zecca, sigillanti e impermeabilizzanti.



**Deutsch**

**Aufbauanleitung**

– Innenzelt mit den Gestängekarbinen nach oben klettern. Eingang auf die windabweisende Seite richten (1).

**Material**

Aussetzzeit: Polyester Ripstop  
Innenzelt: Mesh  
Boden: Polyester

**Stückliste**

– 1 Zeltack mit Tragriemen  
– 1 Erdstange  
– 1 Zeltstange  
– 1 Aussetzzeit  
– 1 Innenzelt  
– 20 Erdnägel  
– 4 Abspannriemen  
– 1 Aluminiumstange 342 cm  
– 2 Aluminiumstange 391 cm

**Maße/Gewicht**

Aussetzzeit: Länge 325 cm, Breite 145 cm, Höhe 115 cm  
Innenzelt: Länge 220 cm, Breite 135 cm, Höhe 110 cm  
Gewicht: ca. 3,2 kg

**Sicherheitshinweise**

Zelte sind entflammbar! Achten Sie auf die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Lampen, Koch- und Heizgeräte nicht in der Nähe der Zeltwände platzieren. Sicherheits Hinweise dieser Geräte beachten. Kinder von eingeschalteten Geräten fern halten.
- Vermeiden Sie ein offenes Feuer in der Nähe des Zeltes.
- Durchdränge freihalten.

**Vor dem ersten Einsatz**

- Lesen Sie die Aufbauanleitung genau durch.
- Material anhand der Stückliste auf Vollständigkeit überprüfen.
- Teil gemäß Aufbauanleitung probeweise aufbauen.
- Je nach Einsatzort entsprechendes Zubehör wie z.B. Klappspaten, Gummihammer und Ersatzteile besorgen.

**Tipps**

- Aufbauanleitung aufbewahren und immer im Zeltack dabei haben.
- Schwergelagerte Regenverschütze mit Wasser ausspülen und durch Erhitzen mit Kerzenwachs oder Silikonspay wieder glänzig machen.
- Abspannungen und Erdnägel periodisch kontrollieren (auf dem Campingplatz zu täglich).
- Zelte nicht längen Zeit unentdeckt/steht lassen.
- Auf Tour Reparaturmaterial und Ersatzteile mitnehmen.

**Zubehör**

Bei uns finden Sie eine große Auswahl an Zubehör wie z.B. Spezialringe, Ersatzgestänge, Zeltunterlagen, Liegematten, Schlafsäcke, Zeltlampen und – für ältere Zelte – Nahrungstisch und Ingepäckmittel.

**Franciano**

**Material**

Double-Loft: polyester Ripstop  
Tente intérieure: Mesh  
Tapis de sol: polyester

**Liste des pièces**

– 1 sac de tente avec bandoulière  
– 1 sac à mât et arceaux  
– 1 double-loft  
– 1 tente intérieure  
– 20 piquets d'ancrage  
– 4 haubours  
– 1 arceau en aluminium de 342 cm  
– 2 arceaux en aluminium de 391 cm

**Dimensions/pièces**

Double-loft: longueur 325 cm, largeur 145 cm, hauteur 115 cm  
Tente intérieure: longueur 220 cm, largeur 135 cm, hauteur 110 cm  
Poids: env. 3,2 kg

**Conseils pour votre sécurité**

Les tentes sont inflammables! Prenez les précautions suivantes quand vous campez:

- N'utilisez pas de réchaud, de chauffage ou de lampe à foyer ouvert à proximité des parois de la tente. Respectez les conseils de sécurité des fabricants de ces appareils. Tenez les ententes éloignées des appareils allumés.
- Évitez tout feu à proximité de la tente.
- Laissez les issues de la tente libres.

**Avant la première utilisation**

- Lisez attentivement la notice de montage.
- Vérifiez si le matériel est complet en comparant avec la liste des pièces.
- Avant la première sortie, effectuez un montage à titre d'essai.
- Prévoyez les accessoires appropriés, suivant le lieu où vous monterez la tente, par ex. pelle-bêche pliante, mallette en caoutchouc, pièces de rechange, etc.

**Instructions de montage**

- Déplacez la tente intérieure en plaçant les mâts composant les arceaux vers le haut. Placer la tente en veillant à orienter l'entrée vers le côté à l'abri du vent (1).
- Embolitez les éléments des arceaux en aluminium (2).
- Introduire les arceaux en aluminium dans les canaux à arceaux (3). Ne jamais tirer les arceaux, uniquement les pousser. Insérer les extrémités des arceaux dans les chevilles métalliques (4). Pour ce faire, plier légèrement les arceaux. Veiller à ce que les canaux à arceaux se tendent régulièrement.
- Fixer la tente intérieure au sol avec les piquets d'ancrage (5). Attention: toujours utiliser un mallette en caoutchouc pour planter les piquets d'ancrage. Enlever ses chaussures avant d'entrer dans la tente intérieure (risque d'en abîmer la base).
- Positionner correctement le double-loft (6) et le tirer par-dessus la tente intérieure (7). Fixer ensuite le double-loft aux arceaux avec des rubans (8).
- Tendre uniformément la tente à l'aide des cordes de tension et des piquets d'ancrage (9).

**Démontage**

- Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse du montage.
- Plier et plier le double-loft et la tente intérieure de telle manière qu'ils ne dépassent pas la largeur des arceaux démontés.
- Plier les arceaux démontés sur les boîtes prévues pour les envoyer de retour. Important: quand vous démontez la tente, elle doit être entièrement sèche (risque de pourriture ou de moisissure). Si vous devez démonter la tente quand elle est humide, vous devez le plus vite possible l'étaler à un endroit sec et quand elle est parfaitement sèche.

**Eau de condensation**

L'eau de condensation est inévitable et doit être évacuée par le courant d'air entre le double-loft et la tente intérieure. Plus le temps est humide et froid, plus il y a d'eau de condensation qui se forme. S'il pleut, qu'il fait ou qu'il n'y a pas de vent ou lorsque le sol de la tente est humide, des petites gouttelettes peuvent se former à l'intérieur du double-loft. C'est un signe d'une aération insuffisante. Petits conseils pour améliorer l'aération: bien ouvrir tous les orifices, bien tendre le double-loft, ancrer le bord intérieur du double-loft afin que l'écart au sol soit le plus grand possible. Évitez que la tente intérieure ne touche le double-loft, sans quoi l'eau de condensation l'humidifie.

**Conseils utiles**

- Conservez cette notice dans le sac de tente.
- Lavez à l'eau les formures à glissière et passez-les dans de la cire de bougie ou utilisez un spray silicone si elles sont difficiles à ouvrir.
- Contrôlez périodiquement l'état des haubours et des piquets d'ancrage (au camping 2x par jour).
- Contrôlez régulièrement l'état de la tente.
- Montrez-vous de matériel de réparation et de remplacement.

**Accessoires**

Vous trouverez chez nous un grand choix d'accessoires et d'ustensiles pour le camping, par ex. des piquets pour différents types de sols, des mâts de remplacement, des mallettes isolantes, des mallettes, des sacs de couchage, des lampes pour tente et – pour les tentes plus anciennes – des produits d'imperméabilisation et d'entretien.

**Entretien**

Utilisez une brosse douce pour nettoyer l'intérieur de la tente. Nettoyez avec un chiffon humide les parties en tissu ou en plastique. Attention: ne lavez pas la tente au lave-linge, ne la démontez pas et nettoyez à sec! Rangez toujours votre tente dans un endroit sec et quand elle est parfaitement sèche.